

Zmluva o zájazde

uzatvorená podľa § 16 a súv. zák. č. 170/2018 Z.z.

o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Variabilný symbol

23156

Cestovná kancelária: Mgr. Eva Samborská - AQUAMARIN, cestovná kancelária Sídlo a prevádzka: Horná 44, 974 01 Banská Bystrica Tel.: 048/4144708-9, e-mail: aquamarin@aquamarin.sk IČO: 14157047, IČ DPH: SK1020556999 Zápis na OÚ v Banskej Bystrici vložka č.: 601 - 2939 TATRABANKA, č. ú.: IBAN SK62 1100 0000 0026 2313 0521	Cestovná kancelária/agentúra Mgr. Eva Samborská - AQUAMARIN cestovná kancelária Horná 44, 974 01 Banská Bystrica IČO: 14 157 047 IČ DPH: SK1020556999
--	--

Cestujúci č. 1 (objednávateľ)

Meno a priezvisko:	obec Nový Tekov		
Dátum narodenia:			
Adresa trvalého pobytu:	935 33 Nový Tekov č. 226		
Telefón:	036/ 638 71 21	E-mail:	obec@novytekov.sk

a ďalší cestujúci:

Por. č.	Meno a priezvisko:	Dátum narodenia:
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Predmetom zmluvy je záväzok cestovnej kancelárie obstarat' pre cestujúceho zájazd:

Krajina:	Chorvátsko	Stredisko:	Vodice
Termín zájazdu:	od: 11.8.2023	do: 20.8.2023	
Termín ubytovania:	od: 12.8.2023	do: 19.8.2023	Počet nocí: 7
Ubytovacie zariadenie*:	villa KLARA pri hoteli Imperial	Stravovanie:	polpenzia
Štruktúra ubytovania (typ izby, apt.):	18/2+1 s balkónom, 2/2 bez balkóna		
Doprava **: autobusová	Zvoz na Slovensku z mesta:	Nový Tekov	

Osobitné požiadavky cestujúcich (nezáväzné pre CK):

* bližší popis je uvedený v katalógu cestovnej kancelárie AQUAMARIN (resp. na www.aquamarin.sk)

** pri autobusovej doprave do Chorvátska platí trasa: Bratislava - Maďarsko (prípadne aj Slovinsko) - Chorvátsko

a tomu zodpovedajúci záväzok cestujúceho zaplatiť cestovnej kancelárii dohodnutú cenu.

Názov služby	Počet	Cena	Cena spolu
Základná cena - dospelý/ZL	36	540,00 €	19 440,00 €
Základná cena - dospelý/prístelka			0,00 €
Základná cena - dieťa/ZL			0,00 €
Základná cena - dieťa/prístelka			0,00 €
Základná cena - apartmán	4	455,00 €	1 820,00 €
Základná cena - štúdio			0,00 €
Aktuálna zľava			0,00 €
Príplatky			0,00 €
Príplatky			0,00 €
Príplatky			0,00 €
Príplatky			0,00 €
Medzisúčet			21 260,00 €
Cestovné poistenie UNION	43	30,00 €	1 290,00 €
Celková cena zájazdu:			22 550,00 €

1. splátka	10 000,00 €	Dátum úhrady 1. splátky:	do 10.3.2023
2. splátka		Dátum úhrady 2. splátky:	
Zostatok:	12 550,00 €	Dátum úhrady zostatku:	do 12.7.2023

Cestujúci nesú výlučnú zodpovednosť za platnosť svojich cestovných dokladov.

Medzi cestujúcimi sa nenachádza osoba, ktorá by bola maloletým bez sprievodu rodiča, alebo inej oprávnenej osoby, prípadne iná osoba vyžadujúca špeciálnu starostlivosť.

Cestovná kancelária informovala a odporúča cestujúcemu uzavretie cestovného poistenia pre účastníkov zájazdov, ktoré rieši aj prípadné krytie nákladov spojených s odstúpením od zmluvy o zájazde, alebo iných nákladov, ktoré môžu vzniknúť cestujúcemu najmä v prípade nehody, ochorenia alebo smrti. V prípade neuzavretia cestovného poistenia pre účastníkov zájazdov cestujúci berie na vedomie, že v prípade škodovej udalosti alebo pri nenastúpení na cestu si nemôže nárokovať náhradu škody a ani žiadne iné nároky z titulu poistenia.

Cestujúci akceptovaním zmluvy vyhlasuje a potvrdzuje, že bol pred akceptovaním zmluvy oboznámený s formulárom štandardných informácií pre zmluvy o zájazde, s katalógom, resp. s inou písomnou ponukou zájazdov, ktoré obsahovali špecifikáciu zákonných podmienok zájazdu, vrátane informácii nachádzajúcich sa na webovom sídle www.aquamarin.sk.

Cestujúci akceptovaním zmluvy tiež potvrdzuje, že bol oboznámený so Všeobecnými zmluvnými podmienkami cestovnej kancelárie pre zmluvy o zájazdoch a tieto Všeobecné zmluvné podmienky akceptuje a súhlasí s nimi, to všetko aj v mene a na účet všetkých ostatných cestujúcich.

Cestujúci akceptovaním zmluvy súhlasí so spracúvaním osobných údajov všetkých osôb v rozsahu - meno, priezvisko, dátum narodenia, adresa trvalého pobytu, telefónne číslo a e-mailová adresa, ktoré sú cestujúcimi v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, v informačnom systéme cestovnej kancelárie, ktoré poskytol prostredníctvom tejto zmluvy. Cestujúci súčasne vyhlasuje, že je splnomocnený ostatnými osobami, ktoré sú cestujúcimi, ktorých osobné údaje sú uvedené v tejto zmluve, na uvedenie ich osobných údajov do tejto zmluvy a na udelenie ich súhlasu na ich použitie na účel spracovania a na dobu potrebnú na poskytnutie zájazdu a realizácie súvisiacich práv a povinností (vrátane vernostného programu). Účelom spracovania je zabezpečenie poskytnutia služieb tvoriacich zájazdy. Osobné údaje budú poskytnuté tretím stranám za účelom plnenia služieb dohodnutých v tejto zmluve a to aj cezhranične. Cestujúci prehlasuje, že bol riadne poučený o svojich právach súvisiacich s ochranou osobných údajov ako dotknutej osoby, tak ako sú tieto upravené na www.aquamarin.sk v časti "Ochrana osobných údajov" a o uvedenom bude informovať všetkých cestujúcich.

Súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely

V zmysle GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a v zmysle § 3 ods. 7 zákona č. 147/2001 Z.z. o reklame v znení neskorších predpisov súhlasím so spracúvaním osobných údajov obsiahnutých v tejto zmluve na marketingové a propagačné účely CK, najmä na zasielanie newslettera, katalógu či iných ponukových listov, a to na dobu 5 rokov.

So spracúvaním osobných údajov na tento účel : súhlasím nesúhlasím

Beriem na vedomie, že súhlas so spracúvaním osobných údajov je možné kedykoľvek odvolať a jeho odvolanie nemá spätné účinky. Neudelenie súhlasu nebude mať vplyv na uzavretie zmluvy o zájazde.

Podpis cestujúceho (objednávateľa)

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o zájazde sú Všeobecné zmluvné podmienky cestovnej kancelárie pre zmluvy o zájazdoch, informácie zverejnené na webovom sídle www.aquamarin.sk, príslušný katalóg s cenníkom, ďalšie informačné materiály a formulár štandardných informácií pre zmluvy o zájazde, s ktorými sa cestujúci oboznámil pred uzavretím tejto zmluvy. V prípade, že niektorá otázka je riešená vo viacerých dokumentoch menovaných v predchádzajúcej vete odlišným spôsobom, platí priorita v poradí ako sú dokumenty vymenované v predchádzajúcej vete s absolútnou prednosťou tohto dokumentu zmluvy o zájazde.

Poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku je Union poisťovňa, a.s., sídlom Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, IČO: 31322051, e-mail: union@union.sk, telefón: 0850 00 33 33.

Subjekt, prostredníctvom ktorého sa cestujúci môže rýchlo kontaktovať s cestovnou kanceláriou a účinne s ňou komunikovať, žiadať o pomoc v ťažkostiach alebo reklamovať zájazdy, ak porušenie zmluvy o zájazde zistí počas poskytovania zájazdu, je CK AQUAMARIN, adresa: Horná 44, 974 01 Banská Bystrica, e-mail: aquamarin@aquamarin.sk, tel.: 0903 459 459. Cestujúcemu budú pred cestou oznámené údaje na konkrétne osoby, u ktorých môže postupovať spôsobom podľa predchádzajúcej vety.

Poistovateľ:

Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31322051, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 383/B, kontaktné údaje: internetová stránka: www.union.sk, telefón: 0850 00 33 33, e-mail: union@union.sk

Asistenčná spoločnosť:

Eurocross Assistance Czech Republic s.r.o., Lazarská 13/8, 120 00 Praha 2, Česká republika, kontaktné údaje: internetová stránka: www.eurocross.cz, telefón: +420 2 9633 9644, e-mail: travel@eurocross.cz

Cestovné poistenie - MANDÁTNA ZMLUVA č. 19 711 010**POISTKA k poistnej zmluve č. - vid'. variabilný symbol**

Na vyššie uvedené poistené osoby sa vzťahuje cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov za nasledujúcich podmienok:

Platnosť poistenia

od: 11.8.2023

do: 20.8.2023

Typ poistenia

poistenie účastníkov zahraničných zájazdov

Riziková skupina

TURISTA

Územná platnosť

Európa

Balík poistenia
 A1 A3 A1 PANDEMIC A3 PANDEMIC A2 EXCLUSIVE
POISTNÉ SPOLU

1 290,00 €

Mandátna zmluva s cestovnou kanceláriou je k dispozícii v cestovnej kancelárii.

Poistenie storna zájazdu začína nasledujúcim dňom po dni uzatvorenia poistnej zmluvy a končí sa nástupom na zájazd. Ak je poistná zmluva uzatvorená neskôr ako v deň uzatvorenia zmluvy o obstaraní zájazdu, poistenie storna zájazdu sa vzťahuje len na poistné udalosti, ktoré nastali najskôr 15 dní po dni uzatvorenia poistnej zmluvy s výnimkou dôvodov uvedených v časti F, čl. 2, písm. b), e), h) a i) VPPCPUZ/0218.

Cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov sa riadi Všeobecnými poistnými podmienkami cestovného poistenia pre účastníkov zájazdov VPPCPUZ/0218, ktoré sú k dispozícii na kontaktných miestach poisťovateľa, na www.union.sk a na kontaktných miestach sprostredkovateľa.

Poistník svojím podpisom potvrdzuje.

- že všetky ním uvedené údaje sú úplné a pravdivé.

- že mu boli oznámené Všeobecné poistné podmienky cestovného poistenia pre účastníkov zájazdov VPPCPUZ/0218.

- že vyššie uvedené poistené osoby mu dali súhlas na poskytnutie ich osobných údajov poisťovateľovi.

- že prevzal brožúru s názvom „Cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov“, ktorá obsahuje prílohu k poistnej zmluve s názvom „Rozsah poistenia a výška poistného krytia pre cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov“, v ktorej je uvedený obsah jednotlivých poistení, poistné krytie a poistné sumy a Základné informácie o ochrane osobných údajov pre dotknutú osobu. Zároveň svojím podpisom potvrdzuje, že sa oboznámil s jej obsahom a že s ním súhlasí.

- že mu bol pred uzatvorením poistnej zmluvy odovzdaný Informačný dokument o poistnom produkte pre Cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov.

- že dáva poisťovateľovi súhlas na vyhotovenie zvukových záznamov z telefonických rozhovorov na telefónnych číslach uvedených v Pokynoch pre poisteného v brožúre s názvom "Cestovné poistenie pre účastníkov zájazdov", v prípade vzniku poistnej udalosti týkajúcej sa poisteného v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

- že tieto vyhlásenia neboli urobené pod nátlakom ani v časovej tiesni alebo za iných nevýhodných podmienok.

- že mu bol pred uzatvorením poistnej zmluvy odovzdaný informačný formulár o jednotlivých zložkách poistného.

Poistenie záruky pre prípad úpadku cestovnej kancelárie**POISTNÁ ZMLUVA č. 11-64803**

Poistenie záruky pre prípad úpadku cestovnej kancelárie je uzatreté v zmysle zákona č.170/2018 Z. z.

Poistenie sa vzťahuje na zájazdy zakúpené v termíne od 01.11.2022 do 31.10.2023. Poistením sú v prípade zájazdov kryté nároky cestujúcich voči cestovnej kancelárii v zmysle zákona č. 170/2018 Z. z. až do sumy 113.000 EUR.

Poistnú udalosť je možné oznámiť písomne na vyššie uvedenej adrese, resp. v pracovnej dobe telefonicky na čísle: +421 2 2081 5911, od 01.06. do 15.10.2023 na mobilnom tel. č. +421 904 895 605, alebo e-mailom na adrese: majetok.likvidacia@union.sk. Svoj oprávnený nárok musí cestujúci uplatniť u poisťovateľa v lehote 6 mesiacov od vzniku poistnej udalosti, inak jeho nárok zaniká. Bližšie informácie o poistení záruky pre prípad úpadku cestovnej kancelárie sú k dispozícii v cestovnej kancelárii.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

ELEKTRONICKY*

LISTINNE**

1. Všeobecné zmluvné podmienky cestovnej kancelárie



AQUAMARIN pre zmluvy o zájazdoch

2. Formulár štandardných informácií pre zmluvy o zájazde, ktorý cestujúci obdržal pred podpisom tejto zmluvy



*cestujúci žiadali o elektronickú podobu súčasti zmluvy, t.j. zaslanie na elektronickú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy

**cestujúci žiadali o listinnú podobu súčasti zmluvy, t.j. vytlačenie a fyzické prevzatie papierových dokumentov

Miesto: NOVÝ BELOV 7.7.2025

Dátum: 7.7.2025

Podpis: LAOISLAV NABY

Cestujúci

Cestovné